

世界食水面臨短缺 急以凍解山冰運

【本報多倫多訊】南美洲每年都有巨量的冰山崩裂出來，造成航道上阻塞，科學家認為，這些冰山，如果經過有效的處理，可以為地球上許多地區，提供大量的食水，因為地球上百分之九十的淡水，都集中在南美洲的安第斯山脈。

在南美洲，每年都有巨量的冰山崩裂出來，造成航道上阻塞，科學家認為，這些冰山，如果經過有效的處理，可以為地球上許多地區，提供大量的食水，因為地球上百分之九十的淡水，都集中在南美洲的安第斯山脈。

極南在結凍被·水淡十九之分百球全

在南美洲，每年都有巨量的冰山崩裂出來，造成航道上阻塞，科學家認為，這些冰山，如果經過有效的處理，可以為地球上許多地區，提供大量的食水，因為地球上百分之九十的淡水，都集中在南美洲的安第斯山脈。

後座

十九歲的女兒，心臟病發，生命危在旦夕。母親在醫院外，焦急地等待。女兒的病，是怎麼來的？

生物體內能發電及發射電波 人腦中有通訊電台

生物體內能發電及發射電波，人腦中有通訊電台。科學家發現，生物體內存在著一種特殊的電氣系統，這使得生物能夠進行長距離的通訊。

飯票

「你爸爸知道，你上哪兒去了嗎？」父親的聲音在電話裡傳來。女兒低下了頭，她知道父親一定是在擔心她。

不高興

老師對學生說：「你上學成績很好，是個優秀的學生。」學生聽了很高興，但回到家後，卻發現父母對他的成績並不感興趣。

即日起 至七月十五日止

雅安雅 鋁窗專家 九折優待

電話：二六六-三三五

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION

WINDOWS & DOORS

雙或單

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS 接駁水瀝

ALSO!! 安裝及修改

ADDITIONS - REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS SIDING - ROOFING - CARPORTS REC ROOM - PAINTING - STAIRS

特價電話先索

438-4112

BUILT TO LAST

0032 YEARS EXPERIENCE 00

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604) 873-8591

新盤

梁紹禧住宅三二四一四七五二
鍾家住宅三二五一八一〇七

▲6311 WALTHAM AVE
BURNABY 地大 845x231
全新，建築面積 1800 方呎，三大房間，存車房，豪華裝修，包爐頭，雪櫃，洗衣乾衣機，好景，有可能分地另建大宅，取價十六萬九千九百元

▲東廿三街夾勞勿斯三層飯店地大四二乘一百廿呎土庫全完成週四至四開開放

▲東佐治街二九三六號八年新三層客飯廳卅三乘一〇六呎土庫完成八萬一千五百元

▲素里市英王佐治公路四三八二號單層三房間地大約八千多呎毗連公路價三萬六千五百

▲接近維多利亞上下層各兩房間，全部翻新，要價七萬五千元好景

▲柏文十二樓地下全部商業樓舖街夾東廿街全部租滿投資良機。

▲城市連屋十一單位近華利公園一年新全部租滿有車位十五個取價五十八萬元。

▲列治文市路市街商場舖位約一萬呎包括小型超級市場酒吧診所兩間小食店另舖位四間要價六十七萬五千元。

本公司總代理

加國出售加州屋

「美國之香港」

▲剪草機生意出讓田比街近西十六街剪草機吸塵機租賃修理連園務生意讓價七千元生意旺。

▲三連地 213 ZONING 舖面 615x36 號樓上上下下各兩房五萬三千五百元。616 號樓上一房兩下兩房五萬四千九百元。617 號樓上上下下各兩房六萬四千九百元，週六下午一至四時開放參觀。

▲田比街，近市政府，西餐館五十九個座位，取價四萬餘千元。

▲伍太 電話：六七四一六八五

▲城多利埠廉價柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三六五五號交通方便兩層房有土庫開價五萬四千九。

▲李岳楨 電話：二六一一六〇八九

▲西區法國街七九五〇號兩年新三層房土庫完成最抵買只開價九萬七千五百元。

▲固蘭街旺舖隔鄰莊餐館及銀行租租。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

代理置業投資·汽車保險·房屋燕梳

免費估價房產
僑胞房屋出賣
請電話本公司

歡迎比較保費
閣下的一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保
勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

實事實業燕梳有限公司

唐餐館位於福街，有酒牌，每年生意盈廿萬。下午四點半，取價九萬五千元。

鍾天賜 876-4575

業主離埠急讓！

平通市——華麗寬暢兩睡房柏文，共有八百五十五平方呎，僅三萬八千五百元！

在京士威——面對中央公園環境十分優美，交通車南達華埠（時價應值四萬餘元）十分抵買！

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

Love & White Travel

東南豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞，星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多日，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

本公司服務時間

星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

雲市華埠小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

伍澤森 327-7842

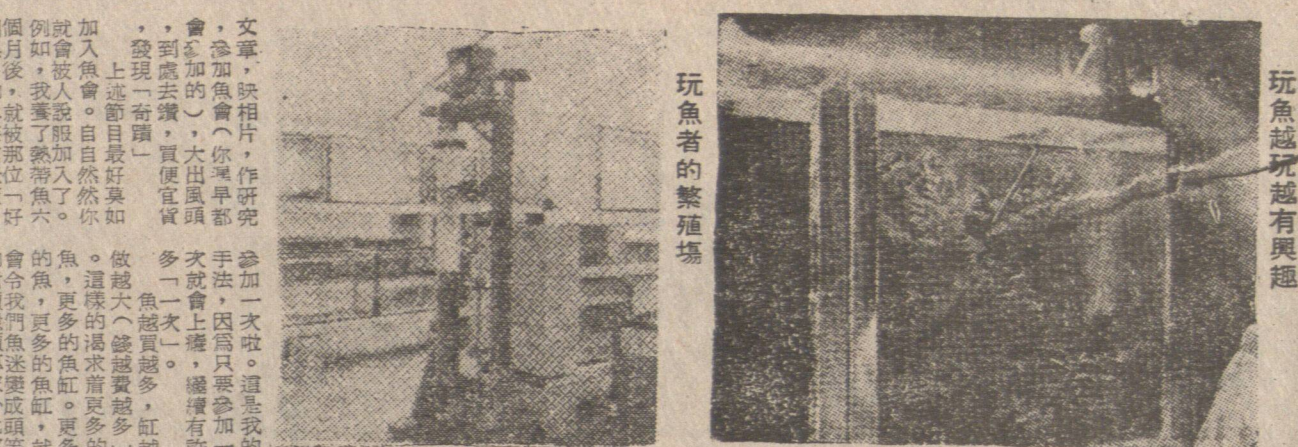
(一)九成新靚屋，二廳三睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以議價。

(二)一(一)差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

(三)平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層仔屋，地價四萬二千，或可買地自建。

(四)堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廚房廁所近展覽會，屋主年老退休包份傢私，平賣五萬二。

何如樂樂之魚玩



玩魚越玩越有趣

海水魚介紹

陳露

任何水族箱內都有一種大約三吋長，全身深藍色，並有黑點點，而且身體中間有一條白線，這就是一種海水魚，名叫「皇后神仙魚」。

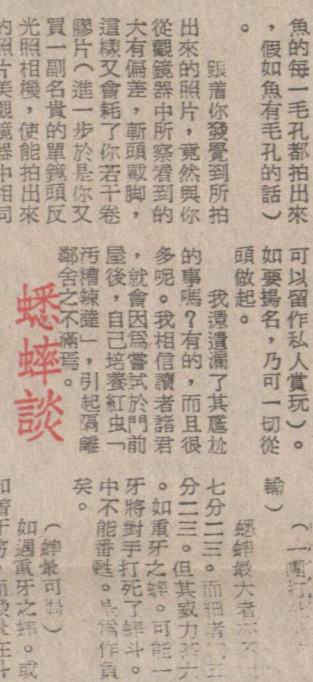
皇后神仙魚，是屬於海水魚類，在分類上屬於「慈鯛科」，牠們是生活在熱帶海域的魚類，體長約三至五公分，全身深藍色，並有黑點點，身體中間有一條白線，牠們的性格溫和，容易飼養，是水族箱中的理想魚類。



皇后神仙魚

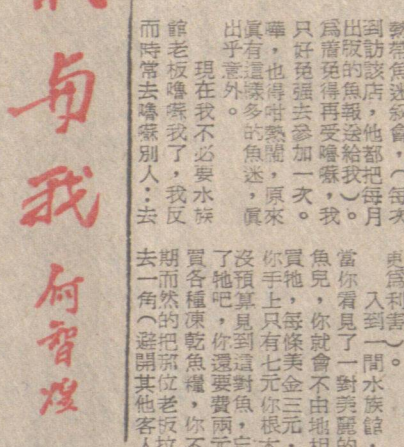
海水魚類，是生活在海洋中的魚類，牠們的體型大小不一，有的只有幾公分，有的則有幾公尺長。牠們的顏色也非常豐富，有的全身深藍色，有的則有各種斑點和條紋。牠們的性格也各不相同，有的溫和，有的則很兇猛。

在飼養海水魚時，需要注意水質的清潔和穩定，以及適當的餵食。如果能夠提供一個良好的生活環境，海水魚會给你带来無限的樂趣。



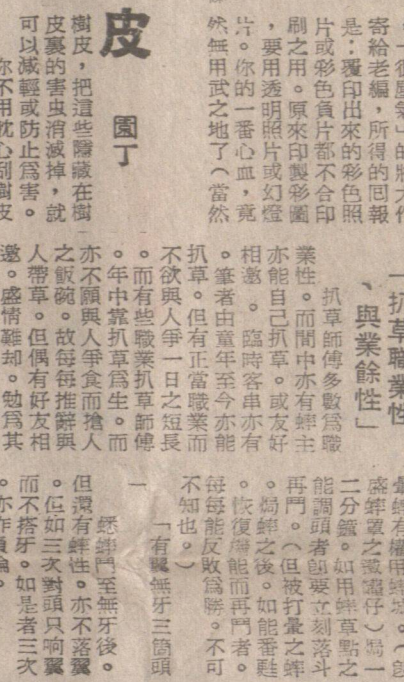
小魚

盆栽與我何曾度



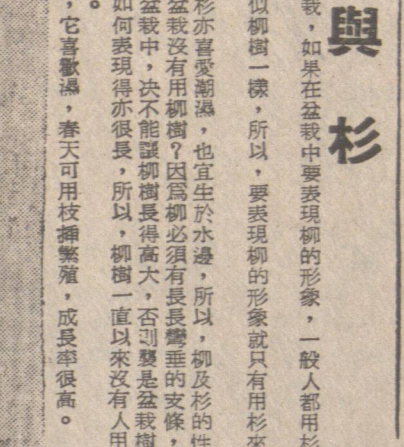
盆栽與我何曾度，這是一個關於盆栽與生活的故事。盆栽不僅是一種裝飾，更是一種生活態度的體現。在繁忙的都市生活中，盆栽可以為你帶來一份自然的清新和寧靜。

選擇盆栽時，要考慮到它的生長習性和所需的環境。例如，有些植物喜歡陽光，而有些則喜歡陰涼。只有根據植物的特性來選擇和照顧，才能讓盆栽在你的家中茁壯成長。



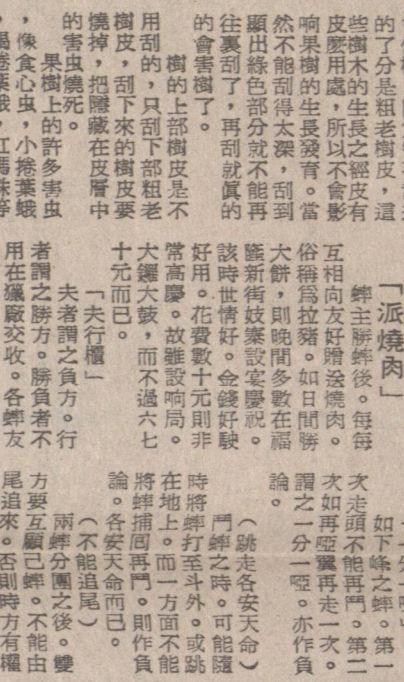
盆栽與我何曾度

柳與杉



柳與杉，這兩種樹木在中國傳統文化中佔有重要的地位。柳樹象徵著柔軟和韌性，而杉樹則象徵著堅固和長壽。這兩種樹木的種植和護理，需要一定的專業知識和技巧。

在選擇樹木時，要考慮到它的生長習性和所需的環境。例如，柳樹喜歡水邊生長，而杉樹則喜歡陽光充足的地方。只有根據樹木的特性來選擇和照顧，才能讓它們在你的園林中茁壯成長。



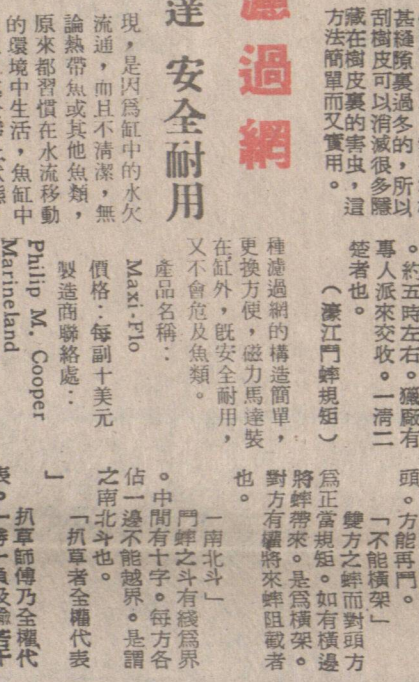
柳與杉

魚缸濾過網



魚缸濾過網，是水族箱中不可或缺的一種工具。它可以用來過濾水中的雜質和殘餌，保持水質的清潔和穩定。選擇濾過網時，要考慮到它的過濾效率和耐用性。

使用濾過網時，要注意定期清洗和更換，以確保其過濾效果。如果濾過網堵塞，會影響水質，甚至對魚類造成傷害。因此，正確的保養方法是確保濾過網長期有效工作的關鍵。



魚缸濾過網

品新



品新，這是一個關於新產品的介紹。新產品的出現，往往能為消費者帶來更多的便利和樂趣。在選擇新產品時，要考慮到它的品質和性能，以及是否適合自己的需求。

新產品的出現，也反映了科技的進步和生產力的提高。通過不斷的研究和開發，我們可以創造出更多更好的產品，為人们的生活提供更多的便利和舒適。



品新

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
：●名師設計●款式新穎●價錢特平
*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (綢街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理：

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMPBIE夾57街)

電話：324-2323

金寶丹

●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

金寶丹

●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏

止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話：04-54549

電話：(604) 669-1834
電話：(604) 669-1843

【本報專訊】關島二十三日合衆國際社報導：關島總督今日說：這個美國屬地不禁止越南難民入境。

總督加蘭說：「這樣做可能會對我們的人造成若干困難，但這些難民都是失落的人民，唯一可以幫助他們的方式是給予他們。」

關島總督表示：該島不會禁止越南難民入境。

他補充說：「身為基督徒及美國人，我們會盡力去幫助他們。」

他稱政府官員及在太平洋島嶼駐守的美國軍事司令部官員都感到，一些難民開始抵達關島。關島是美國屬地，離菲律賓只四至五天行程。菲律賓現已拒絕收容難民。

一艘駛越希臘貨輪 被指偷運難民出境 越法庭判船上多人罰款

【本報專訊】法新社巴黎二十三日電：一艘希臘貨輪「拿基達斯」號，因被指偷運難民出境，被法庭判處罰款。該船於二十一日駛離希臘，載有難民。法庭判處船上多名船員罰款，並禁止該船再次偷運難民。



有關於例取消 菲總統夫人 支持阿拉伯集團 下月訪北京 與以建交

【馬尼拉廿三日合衆社電】菲律賓總統夫人伊美黛·馬可斯將於下月訪問北京，並與中國建立外交關係。馬可斯夫人將在訪問期間，向中國領導人表達菲律賓對阿拉伯集團的支持。

美下台令檢查 數十核電廠

【法新社華盛頓廿三日電】美國政府下令檢查數十座核電廠，以確保其安全。這項檢查是由美國核能委員會負責進行的。政府表示，這項檢查是為了防止核洩漏事故，並確保核電廠的運作符合安全標準。

各地新聞

中國與愛爾蘭 簽建交協議

【路透社北京廿二日電】中國與愛爾蘭兩國政府今日宣佈，雙方已達成建交協議。這項協議將使兩國建立正式的外交關係，並促進兩國之間的貿易和經濟合作。

西伯利亞 強烈核爆

【路透社莫斯科廿三日電】西伯利亞地區今日發生強烈核爆，造成多人傷亡。據悉，這次核爆是由於核反應堆失控引起的。目前，救援工作正在進行中，以救治傷者並防止核洩漏。

日願收容 部份難民

【東京廿三日合衆社電】日本政府表示，願意收容部份難民。這項決定是基於人道主義考慮，並旨在幫助那些在戰爭中失去家園的人。日本政府將與有關方面協商，以確定收容難民的具體安排。

LOVE ROCK REALTY

5316 VICTORIA DR. VAN. B.C.

公司電話：324-3888

歡迎垂詢

STEPHEN CHOW 298-7178

WILFRED NG 879-5866 879-1092

HOWARD CHAN 872-7345

FRED LAU 324-7905

西區地王葉舖

高尚栢文遊客區，面對海濱，每日生意九百多，有花及蔬菜，有長批，前途極佳，機會難逢

華埠靚屋

▲派亞街，三睡房土庫另兩睡房，兩套廁所，保養一流，內部大裝修，開價五萬餘，約時觀看。

▲439 HEATLEY (密利街) 三睡房，學校交通方便，宜小家庭。

▲3041東甘街，三睡房，土庫另有廚房，環境優美，近公園，開價六萬二千元。

▲百老匯火綫街，大果舖，佔地萬尺，生財利具新，廿萬。

免費估價

周耀平 298-7178

▲LADNER，大型餐館，領有酒牌，座位一百五十，全部最新設備(可改營夜總會)開價八萬六千五百(廚房設備已超八萬)有批租，月租一千三。

▲西區屋，近DUNDAS街，四睡房，一廳三廁，土庫一廳兩房，浴室，近學校，巴士，十萬零九千。

▲烈治文山果舖生意連實業，每日生意三百，前舖後居，一廳四房，開價十四萬九千，機會難逢。

▲LADNER，六年新，商業樓C2商業地，132X140尺，全部租出，開價三十九萬七千。

百信實業公司

ANDY CHAN 公司電話：684-8025 住宅電話：298-8555

陳宗怡

六月新盤

① 2736 E. 24 石屋屋，一廳兩房，樓下一廳房，好風景，環境優美，廿三年新，五萬餘，可申請政府津貼。

② 乃磨十四街高尚住宅區一廳三睡房，土庫一廳兩房，廚房，四十四呎，七萬餘。

③ 乃磨十四街高尚住宅區，西人業主，室內雅潔，四睡房，新廚房，兩廁所，離城區，四萬餘。

④ 廿一年新石屋，一廳兩房，土庫娛樂室酒吧，六萬一千九。

生意：栢文—商業樓宇

⑤ 唐人街地王舖生意連出讓，七十年老字號，專營唐人飲食，雜貨，藥材，舖面三千呎，設備一流，有志營商，機不可失。

⑥ 西區十一組觀文，地處高尚租客一流，十餘年新內外保養好，現約需十二萬可成交。

⑦ 百老匯西區新商業樓，樓下大餐廳，樓上高級寫字樓，地闊五十呎，有長批，四十九萬五千。

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司電話 266-4155 住宅 266-8988

寬大住屋出售

★ 九年新四睡房大屋 1775 WILKINSON AVE. 北約克，土庫裝修完成，有廚房，最合人家庭，開價十萬九千元，業主急售，請速。

★ CONDOMINIUM 110，在清潔的公寓大樓內，三睡房三廁所，電器齊全，洗衣機，四萬九千五百元。

士多出售

★ 雲東區西區中區士多，專售大量鮮花及生果，華人業主經營廿多年，現因退休，特價出讓，用具齊備，批約長，前途無限，六萬五千元，請電查詢詳情。

★ 雲東區七年新屋，上下共六睡房，交通方便，近學校，開價九萬七千元。★ 代理房產生意，買賣免費估價。

加華實業公司

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

公司電話 324-1034

六月新盤

● ● ● ● ●

E. ROZA-PEREIRA 879-3409 綺華

M. LIM 434-1569 林文和

J. TOM 434-8492 譚光誠

A. KO 299-0041 高太

S. KWOK 321-2005 郭光沐

DAVID TAM 437-1714 譚清華

投資買賣 物業生意 租賃管理 燕梳按揭

▲ 雲東區唐香餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨實生意十五萬。

▲ 十四街火乃路五年新雙邊屋，五睡房單位出租，自住兼收租，開價十三萬五千元。

▲ 本拿備四年雙邊屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千元。

▲ 雲東區三睡房TOWNHOUSE，土庫完成，學校交通購物方便，四萬餘元開價，二百五十元可成交。

▲ 乃街火乃路，三睡房土庫完成，四萬餘元。

▲ 工業區三十座位餐館，日做三百元，適合夫婦經營，四萬五千元開價。

▲ 東區新屋數間，交通方便，八萬六千五百元起。

▲ 北本拿備西班牙式半新，紅瓦屋頂，八大睡房，兩套暖氣，名貴地庫十四萬開價。

▲ 唐人街地王肉類集貨果菜舖，發財生意，九萬八開價，試還價。

▲ 唐人街中心，發財酒樓生意，架架齊備廿一萬元。

▲ 緬甸街兩層兩層商業樓，十七萬五千元。

▲ 六組柏文，三間舖位商業樓，廿二萬開價。(以上請問譚清華)

▲ BROADWAY & KINGSWAY 商業樓，全部翻新業主願租，十年批約，每月租金四千元，旺區街角，取價十八萬五千元，十萬現款可成交良好投資，不要錯過。

▲ PORT COQUITLAM 十年新商業樓，兩舖兩柏文，GOMICK街兩層，大有前途，年租一萬七千五，開價十八萬商業樓六千呎，樓上十四間柏文，年租五萬三千，十五萬現款可成交，收價四十三萬，歡迎交換。

▲ 萬士定近海陸軍公司，六層高商業樓，有升降機設備，年租三萬九千元，業主急售，三十三萬七千現款。

▲ 埠外旺區購物中心數間，歡迎查詢，可成交。

▲ 高田林區一十三年新士多古洋房，三睡房大客廳，土庫可建一廳房，地六千五百呎，一百一十二呎環境幽靜，近學校公園，交通方便，開價六萬四千九百元。

▲ 東區洋房一，近飛沙街火乃路，三睡房，一廳不潔，保養好，土庫有廚房完成，地六千三百呎，近學校交通，開價七萬六千九百元。

▲ 東百老匯三〇四一號一兩房一廳，光猛洋房，土庫另有三睡房地六千三百呎，坐北向南好風水，開價四萬九千九百元(以上請問高太)

▲ 旺街商店每日生意六百元，用具齊備，有長批，業主離埠急讓，開價四萬餘，有價讓。

▲ 近唐人街合法六睡房及兩舖位商業樓，最適合投資及自用，開價九萬餘，有價讓。

▲ SURREY 埠，工業地，三間半ACRE適合各種工業，貨倉與及MOBILE COURT等。

▲ 近乃磨街及廿二街兩層一廳，適合小家庭，交通方便，五千元可成交。

▲ 本拿備TOWNHOUSE 四大睡房，有餐廳，三套廁所，爐頭，雪櫃，洗衣機及乾衣機，開價四萬九千，八千元可成交。

▲ 唐人街夜總會及餐館出讓。

▲ 新屋數間，如有意者請速換新屋者，請電詢問詳情。

▲ 東區五萬餘元，兩睡房，三睡房，一百廿八呎地。

▲ 4308 ELGIN ST. 三睡房，土庫全部完成，五萬餘。

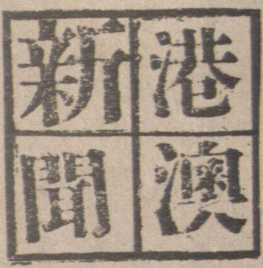
▲ 卅餘年新柏文，四萬七千五百元。

▲ 北本拿備八年雙邊屋，土庫完成。(以上請問林文和)

港府計劃在黃竹坑

建鑲形單車場

預定八一年動工八三年可完成
將來可舉辦大型賽事及國際賽



情恨男另結新歡

縱火求死不得

反而惹來官非
女侍應候查身世始判

【本報專訊】香港政府已撥款興建鑲形單車場，該單車場位於黃竹坑，佔地約一萬三千餘呎，預計八一年動工，八三年可完成。該單車場將可舉辦大型國際賽，如世界盃單車賽等。

慈雲山邨第十五座外座 遊樂場地陷水爆管 房署六職員墮洞 三人受傷

【本報專訊】慈雲山邨第十五座外座遊樂場，昨日下午一時許，突然發生地陷，水管爆裂，三名房署職員墮入洞中，其中一人受傷。現場發現一名男子，疑因不滿工作而縱火求死，結果反而惹來官非。女侍應候查身世始判。

工地指揮泥頭車出奇禍

男子頭顱車輪碾過

【本報專訊】新界大埔打石下坑大埔工業村建築地盤，昨日下午一時三十分，發生工傷意外。一名男子在指揮泥頭車時，被車輪碾過頭顱，當場死亡。死者為林國輝，四十一歲，有三子三女。

械劫途人開槍拒捕 退職警員判監七年

【本報專訊】一名巴里士街男子，於本月廿二日，在該街中區五樓包圍，被三名匪徒持械劫掠。該男子在拒捕過程中，開槍擊中一名匪徒，並逃離現場。該男子隨後被警方拘捕，並被控以多項罪名。法院昨日判處該男子監禁七年。

澳門政府正式宣布增加

收容越南難民名額

總數為四千八百名

【本報專訊】澳門政府正式宣布增加收容越南難民名額，由目前的二千名增加至四千八百名。澳門政府表示，將根據難民的實際情況，決定是否增加收容名額。目前，澳門政府已收容了約一千三百名越南難民。

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯，每方大碼由二元九角起，不同花色，多款平賣，直接由廠，代客鋪地，到家供給，你笑。

Sunbeam White
新邊麵飽
味美 新鮮

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔、鮮春捲皮、鮮雲吞皮、蒸氣炸雞、花旗雞麵、雲吞乾麵、花旗雞麵、五香十扎。

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵、日日生鮮、超等乾麵、爽滑可口、新製機器、名師精製、大小光顧、均極歡迎。

廠麵記揚劉
一送五買

全蛋、上海、淮山、蝦子、雞球、上海油、麵。

凡購買下列麵食五元以上，止底月五至賓酬張新，號一一六街雅歌臨駕請。

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品。逢星期一休息。

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL: 685-2117

承接、龍鳳、中秋、月餅、各式西餅。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281 688-6282

椰汁蛋糕、合時鮮菓、美心菠蘿、咖啡茶座、地方雅潔。

旅遊探親佳音

專辦廣東省旅遊探親每月隨時均有團出發。沿途出入境旅遊、膳宿、有專人招待、並設購物、包裝托運行李、部門簽證快捷請駕臨或電詢。

國華公司
DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET 1ST FLOOR, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

佳棧燒臘肉食公司
264, E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1 689-3238 689-5311

新鮮肉食、各式燒烤、大減酬實。

翡翠宮大酒樓

食飯擺酒翡翠宮、高級粵菜價適中、富麗堂皇招呼好、名廚主理翡翠宮。

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

午市：星期一至五 11:30am-3pm 六、日、假期 上午茶市。晚飯：星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm。

風琴平賣
PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai Mason * Risch

Eminent * Solina Hammond * Wurliitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1800

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

▲華埠奇花街八七三號兩年新三睡房土庫有睡房浴室開價七萬餘(逢週六二至五時開放)
▲本拿比七四五 MARK CR. 豪華三睡房三個月新地大90X181面積一千五百多呎業主離埠急售十萬(逢週日二至五時開放)
▲二八號六十四街近維多利亞公園二睡房土庫有睡房浴室開價六萬餘可領津貼
▲華埠片打東街五十九組柏文好入息取價四十五萬
▲萬士打定東街旺餐館座七十八有酒牌設備七萬九千元
▲本公司以高價購買舊屋及建築地盤現立交易

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車、房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年，三年期，五年定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華籍經理 馬錦華 啓

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口、唐山什貨、代理香港、冰霜凍蝦、酒樓用具、遠近寄貨、無任歡迎。

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一 二五五-一六五二 二五五-一六五七

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

● 匯兌一切銀行業務
● 辦理一切銀行業務
● 港九均設有分行，歡迎函詢受辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

修待缺殘市城國美

美國建設部最近公佈一項調查報告指出，美國城市供水系統，已有百分之二十，即約有八千五百萬加侖的供水，因供水系統老化，而面臨停水之虞。報告指出，美國城市供水系統，已有百分之二十，即約有八千五百萬加侖的供水，因供水系統老化，而面臨停水之虞。報告指出，美國城市供水系統，已有百分之二十，即約有八千五百萬加侖的供水，因供水系統老化，而面臨停水之虞。

馬路上的窠臼是城市殘廢的象徵。約有一市，每年要耗資一千五百萬美元，來填補路面上的坑洞。報告指出，美國城市供水系統，已有百分之二十，即約有八千五百萬加侖的供水，因供水系統老化，而面臨停水之虞。

趙展

本報廣告
效力宏大
擴充印刷
餐牌餐單
書報表冊

全土庫出租
三睡房，廚房齊，包水電，獨立門口，城多利夾四街下午五時後電八七六一四〇四七

土庫出租
三睡房，廚房齊，包水電，獨立門口，城多利夾四街下午五時後電八七六一四〇四七

樓下二房一廳出租
兩睡房，廚房齊，包水電，獨立門口，城多利夾四街下午五時後電八七六一四〇四七

有屋出租

百老匯東街近沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通方便。請電：299-3142

優雅土庫出租
二房一廳，並寬闊客廳，全地盤地方寬大，環境清靜，交通方便。晚六時後三二一四一五五

餐館連地出讓

座落於美列治，Maple Ridge區，餐館連地，地段，再好好也。有意投資者，請電：465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty.

新型升屋出讓

50x140尺地段每層約有一千五百方呎，取價十二萬。任選價：325-3958 價：325-3958 價：325-3958

大型舖面出讓

各型舖面，座落於溫哥華市中心，交通方便，租金可議。電話：576-2216或7時後533-1369

中西餐館廉讓

三號公路PRINCETON，中西餐館，設備齊全，有酒牌，生意年做廿萬，前途大有發展。因人力不足，忍痛割愛。實價五萬，有意請電：112-295-6550

禮物雜誌店生意讓

位於市中心旺區，每年生意超過二十萬，只賣生意，開價七萬五。歡迎合理還價。電話：六八四一三〇一三

集仔舖連實業出讓

約一千一百方呎，三睡房，兩車房，白入約六萬，首期銀期五萬。約一千一百方呎，兩睡房，兩車房，白入約六萬，首期銀期五萬。

葉王
宜千餘人摘好地葉，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142 874-6272

餐館廉讓
旺地，租只售萬餘元，位於GUILD FORD TOWN CENTER對面，五時後接洽電話：321-3534

訃告

先妣葉門氏夫人，於一九七九年六月廿七日，凌晨三時，在中央醫院逝世，享壽七十有七歲。謹擇於七月四日，上午十一時，在溫哥華聖約翰座堂舉行喪禮，出殯於溫哥華聖約翰座堂。

龍鳳大餅家
溫哥華奇花街二百四十七號
Loong Foong Bakery
247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837
新欸餅食 陸續推出 麵包八折 歡迎惠顧

相命如神接批命書會一度紅透半邊天
著名顏慶子經港抵加
精通各地方言為僑胞談財運前途用觀掌相法與占卜能知過去預未來

MONTREAL TRUST
274-7221
JOHN LEUNG
NORA LEUNG
溫哥華東區 烈治文區 三睡房，土庫，近學校，巴士，商店，開價五萬三。

有房出租
COMMERICAL街，一房，廚房，交通，兩房，近士嘉堡和界限街。電話：255-0855

加拿大駕駛學校
請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

修理電器音響器材
土庫，免費估價，請電：731-1958 或 251-1958

通利裝修
Tony Construction
591-6260 876-7204
免費估價 內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋

宜數百人 摘好地葉
每日有巴士接送 有意請電：253-0054 271-7544

職怡裝修
承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

裕興建築有限公司
1252 E. 13th Ave. Vancouver, B.C. V5T 2M2 Tel: 879-9089 876-1860

黃漢事務所
改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七九年九月一日起改用六八二一四三八。地址：士嘉堡東街三三三號

CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD. ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611

促再生藥 甘胃龍

治療。十二指腸潰瘍病前曾試到有二種途徑：一是人為地使胃內形成一種緩性假潰瘍；一是促進組織的再生能力，使潰瘍逐漸再生新組織，最後達到修復潰瘍面的目的。

歐洲各國運用甘草治潰瘍病來已久，認為能促進組織再生的作用。甘草在我國使用，有醫書記載也已有二千多年歷史，春秋戰國時就高成的「神農本草經」就把甘草列為上品。甘草甘膩，甘能補中，入脾胃，緩能止痛，其性平和，並能解百毒，所以多數中藥方劑中都有甘草一味。根據近代科學分析表明：甘草中含甘草酸，經化學方法進一步處理制得甘草酸單鈣磷酸鹽製劑，具有強烈的抗潰瘍，促進組織再生作用。「甘胃能」主要成份就是這種精製品。故其性質平和，不會有副作用。

「甘胃能」屬於促進胃、十二指腸潰瘍癒傷部份組織的再生和修復的藥物。

内外油漆
 全日電話服務
 八七九一五八七四

熱心人士紀念先人

捐助中華文化中心

【本報訊】由於中華文化中心是一個為僑胞提供多項服務，協助解決不少困難的非常利便團體，得各界擁護，尤以興建大樓以備將來更廣泛地推廣社會公益福利工作更得各界中西人士大力支持。年中僑界各界二事捐助經費或建築基金者為數甚多，去年吳植棠、吳敬榮兄弟為紀念其尊翁吳官權捐助二千元為大樓興建費。月前劉國昌先生在工作中意外身亡，其遺孀馬慧卿女士秉承先夫生前熱心發揚中華文化之遺志，將親友們致送之贈禮總數五百元捐助文化中心為興建中華文化中心之用。昭倫義公祠副主席譚作樞為其岳母周門李潤桂夫人之喪禮捐助一百元，台山寧陽會館理事長、陳顯川堂主席陳德傑先生為岳母治喪捐助經費五十元。中華文化中心同人對上述熱心人士以慈善為懷及慎終追遠之孝思深為感佩云。

前新民主黨衛生廳長

主張牙齒保健計劃

【本報訊】二埠區前省議員提名候選人，新民主黨人曾提議前新民主黨衛生廳長丹尼士哥奇後，他發表政見演講，主張新民主黨如執政，卑詩省政府將先注重牙齒保健計劃，包括兒童、青英、孕婦等在內，有優先權享受。

他在過去十年內，一直擔任代表二埠區省議員。

他提出此項主張，目的是協助不能應付牙齒保健計劃的人，有許多人，入息低微，急於需要協助，以解決牙齒保健，牙齒收費，甚為昂貴，兒童牙齒尤多缺乏保護。

警員每週工作四天

現改正式有效施行

【本報訊】雲埠警察局自一九七八年一月開始，即試行警員每週工作四天，至現時起，已改為正式有效施行。

第四十一隊警察單位，共十七人，負責巡邏雲埠及比街、布萊街、十六街及般溪路，已從一月八日開始，每日工作十小時，每週工作四天。

雲埠警察局昨舉行三會舉行會議，但仍未就卡技利路從去年六月起試辦此項一星期工作四天工作的結果。

警局又以最近雲埠謀殺案三宗破案由於供給線索所致有功，每宗案件頒獎金五千元。

燒烤焚屋損失五千

燒烤焚屋損失五千

【本報訊】雲埠警察局昨舉行三會舉行會議，但仍未就卡技利路從去年六月起試辦此項一星期工作四天工作的結果。

警局又以最近雲埠謀殺案三宗破案由於供給線索所致有功，每宗案件頒獎金五千元。

法律學校講移民法例

法律學校講移民法例

【本報訊】法律學校定期七月份舉行免費粵語法律講座，晚上七時半至九時。

如何應付不法扣留。

何路律師講移民法例及公民入籍時，兩晚內容不同，包括新移民法例的解釋，進入加國的管制，申請移民辦法，點數制度計分法，難民入加國的權利，入籍的條件，失去公民身份的可能性。

如欲前往聽講，詳情可致電七三三—二二六，向霍淑潔小姐詢問。

居住卑詩越南難民

來函致謝加國接待

【本報訊】越南難民在卑詩居民協會英文函致本報，盼予披露致謝加拿大政府及人民的慷慨協助，原文見影印英文函如左，其大意說：我們已被加拿大接受的越南難民，來自東南亞各處，難民營，我們希望向加拿大政府及加拿大人民致謝忱，名難民加國政府人民的慷慨招待及實惠的援助使我們安渡艱難，我們至誠努力來適應我們的新國家。

沙市曾太夫人哀榮

【沙市訊】中國洪門治黨主委會曾太夫人曾門何氏太夫人，早於前不幸車禍，住院留醫數月，不幸於六月十七日與世長辭，享壽七十有三歲，何太夫人生前和藹可親，熱心傳道，聞者無不稱頌，於六月廿二日下午一時假座麥金雅禮館舉行喪禮，禮堂座滿，洪門治黨各兄弟列隊招待各親友，賓客盈門，哀榮隆厚，互親互愛，可知各洪人團結一致，及親友到執紼者甚眾。

皇后酒樓禮堂開 洪門仲仲交來 深蒙諸君蒞席 恭賀新人酒雙杯

其四

其五

其六

其七

其八

其九

其十

其十一

其十二

其十三

其十四

其十五

其十六

其十七

其十八

其十九

其二十

其二十一

其二十二

其二十三

其二十四

其二十五

其二十六

其二十七

其二十八

其二十九

其三十

其三十一

其三十二

其三十三

其三十四

其三十五

其三十六

其三十七

其三十八

其三十九

其四十

其四十一

其四十二

其四十三

其四十四

其四十五

其四十六

其四十七

其四十八

其四十九

其五十

其五十一

其五十二

其五十三

其五十四

其五十五

其五十六

其五十七

其五十八

其五十九

其六十

其六十一

其六十二

其六十三

其六十四

其六十五

其六十六

其六十七

其六十八

其六十九

其七十

其七十一

其七十二

其七十三

其七十四

其七十五

其七十六

其七十七

其七十八

其七十九

其八十

其八十一

其八十二

其八十三

其八十四

其八十五

其八十六

其八十七

其八十八

其八十九

其九十

其九十一

其九十二

其九十三

其九十四

其九十五

其九十六

其九十七

其九十八

其九十九

其一百

點城振華聲社詩賀

余松炎君娶媳宴客

點城中國洪門治黨監察委員余松炎君娶媳宴客，三公子余詩華君與黃海蘭小姐新婚之喜，余君與黃君夫婦，友誼深篤，余君詩賀四首奉賀。

其一

其二

其三

其四

多城新廈紀念大會感言

洪門于過去三百多年來，始終站在熱愛祖國的立場上，為家國出錢出力，甚至出命，這是中國歷史上一個不能磨滅的事實，但近年二十三年來，我海外洪門的門路卻沒有統一和明瞭的表示，除了個別地方外，大多被洪門機構對國是都處於無的放矢的狀態下。

今天，國際形勢已經非常明朗，世界大多數的國家都承認中華人民共和國政府為中國唯一的合法的政府，而北京也發出了和平統一中國的號召，作為各地洪門機構召開開國是會議，啟發，徵集和統一各地的意見，以便聯合僑界有心人士組成一個促進祖國和平統一籌備會，以便進行和推動其他各種有實效的工作。

一旦，促進祖國和平統一的組織成立，我們僑社的政治團體也會慢慢減少，一些政黨之見的人想阻撓，當然也會減少，那麼，對於辦理僑社的福利，發揚中華文化等事業，必然會較為容易進行，利於僑胞節節中國館作出的成功，是一個明顯而最好的例證，請各多城快報「縱橫談」六月中旬所發表的文章其間的一段：「中國館這次作出的成功，是由於洪門新改選後由青年入領導的中華會館，洪門治黨，加京聯誼會，加京中文學校，及聯誼會等這幾個團體全力參加，而在中華人民共和國駐加拿大大使館的全體官員全力支持下，將一份精工工藝品，刺繡及圖片等供獻，才能使這次展出能於美觀的地步！」

這顯示了官民上下一致，各僑團間化除成見而團結合作所得的成果！」

謹此拋磚，希能引玉！

加西一元彩票特獎

加西一元彩票六月廿七日抽彩開出之

特別獎號碼一百個，每個各中一千元。

Express Bonus Draw

100 PRIZES OF \$1000 EACH FOR EXACT NUMBER ONLY

Listed in alphabetical and numerical order for your convenience.

121A994	755D386	594J898
126A476	845D124	702J770
204A232	936D100	722J882
307A578	971D162	934J949
408A224	976D773	110N243
590A616	109E404	173N203
643A419	180E880	181N625
695A154	321E217	266N309
881A950	389E838	296N035
882A862	523E397	350N385
916A118	560E706	356N919
205B932	771E561	630N259
233B356	780E389	661N167
236B516	781E284	677N766
289B256	824E149	693N986
309B822	937E544	734N397
441B706	165G813	807N087
454B632	384H362	873N537
605B402	456H896	921N449
628B556	481H066	956N117
678B231	644H171	997N430
821B293	673H288	162P109
854B991	861H281	184P164
890B418	945H321	211P463
968B954	236J720	517P740
144C085	296J115	545P622
212C672	350J082	638P681
191D550	358J088	694P725
224D953	359J258	850P371
234D062	379J549	870P211
417D932	471J964	964P182
563D473	544J943	983P181
696D295	574J186	208R298
		219R879

WESTERN EXPRESS

THE HOLLIDAY COMPANY 溫哥華假日旅行社

4277 KINGSWAY BURNABY, B.C.

三藩市，羅省，狄士連樂園，聖地牙哥十日巴士旅遊。

出發：六月三十日，七月二十一日，八月十一日。

加，美東岸十五日飛機旅遊團，九月七日出發，暢遊多倫多，渥太華，滿地可，古堡，紐約，華盛頓，芝加哥，波士頓，聖路易，包機票，早餐，火車票，旅遊車，導遊等。

美，加果園勝地四日遊，出發日期六月二十三日，七月二十日。

李福賭城七日巴士旅遊出發七月二十八日，十月二十七日。

拉斯維加斯賭城四日豪華飛機旅行團

出發日期：九月二十三日，十一月二十五日。

西雅圖，砂崙三日購物旅遊十月六日出發。

美國西岸十六日豪華巴士旅遊，遍遊九個不同城市，八月十八日出發。

每月均有特別華人旅遊團出發，有華語領隊，服務週到，歡迎僑胞來電諮詢。

欲知詳情請電 437-4751 星期一至六

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

Import-Export Wholesale-Distributors

777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.

Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理：

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭磨菇

象山牌罐青刀豆

MAX 麥氏高拔水電器材公司

GOLDBERG PLUMBING SUPPLY LTD.

本星期特價品：

CRANE 浴室水喉連花灑 原價\$61.00特價\$23.95

膠廁所板 特價\$1.98起

電風扇由\$24.95起

(上列特價品存貨有限)

本公司開業超過四十年，常備各類形水喉配件存貨充足，特價優待，並可代客解決各種水電難題，本公司有華語職員為各位服務。

電話：六八七-七五七四

地址：緬街四二四號（近打打街）

舖後有廣大之顧客免費停車場

營業時間：星期一至六，八時至五時

紅運酒樓公開標售

紅運酒樓，一三三士打東街，由詹姆士公司MANNING JAMISON LTD. 監督管理公開標售事宜。有關生意，工具，租約及設備等詳情，請與 GARY JONE 873-6391 OR FRED REEVE 581-5806 洽商。

鳴謝啟事

啟者，此次卡技利路分行堂所重修落成，並忠蒙太祖座座禮，同人校邀請前往參加，蒙各昆仲在百忙中熱誠招待，高誼隆情，復蒙卡城馬氏世長在翠園酒家設茶敘招待，同人等銘感五中，祇以行期匆匆，未克一一登門道別，茲藉報端，聊伸謝悃，雲天在望，後會可期。

雲哥華余風采分堂啟

洗衣店廉讓

本洗衣店生意旺地，新舖批租，期長請電 437-3840。

好消息亞省埠仔

埠仔酒店餐房出頂，半年前新裝修，餐房四十座位，咖啡廳四十座位，一切生財用具齊備，租約長，生意旺，位於亞省中心第一號公路，有意請電 403-235-3400 關洽。

文藝
小
說
(五十二)
嚴沁



「不——才——」小迪臉色蒼白，淚水在眼中打轉，整個人搖搖欲墜，過去了？死？怎麼可能？怎麼可能？昨天在中環聖佐治行的辦公室裏還那樣談笑自若，怎麼——不，那不是真的，突然就說像個噩夢。

「我知道妳傷心，小迪！」家雷憐惜的扶住了她。「這樣年青，她又是那般出色，簡直——太突然了！」

「他現在在那裏？」她失神的問。斯廉，那原是她年青的夢，想不到夢才開始就已辭了。「我——去！」

由主的滑入她那個圖畫中去了。

家雷圍着她肩膀的手顫抖着用力，用力，把她緊緊的環抱在胸前，若是可能，他願永永遠遠，生生世世這麼保護，愛着着她。

「別擔心！」他已經輕的這麼說。

他按下門鈴，開門的仍是那很有禮貌的阿四，今天她臉上沒有笑容，只有悲哀，怎能不悲哀呢？斯廉必是一個得人心的好主人。

家雷帶小迪進客廳，那古木講究的巨型傢具都蒙上了一層灰。他望空懷憐，放開了小迪。

「我不上去，」他猶豫着，「或者妳可以安

沿着手往她的肩，默默地把她帶進雨裏，心中亂又倫道，恨恨道：小迪！一心想着那幕，小迪又亂把道，她想不出辦法去想其它的，巨大的悲哀和失落感緊緊抓住她，她咬着唇，無聲無息的笑了，就像那無聲細雨。

小迪眨眨眼，好一陣子才明白過來，家雷要慰勸解他，一天不吃不喝，那是很傷身體的。

「你等我？」小迪問。

「我等，我一直等！」家雷用力點點頭，小迪深深吸一口氣，驕身慢慢走上樓。

樓上小迪的臥室是他最熟悉的，以往許多次心筑就在這兒執筆她英文，只是——遮掩著的門窗裏無聲哭泣和悲哀，因為他們同樣善良，同樣年青沒有回音，她悄悄推開一些，屋裏面沒有人！

「他看來——和以前一樣嗎？」她輕輕一顫，見不到那成熟又帶着淒涼的出色面龐，她永遠見不到那親切又溫文的笑容，他——還會再來到她，你着臉問。那是她不會經歷過的，去看一個過不到那親切又溫文的笑容，他——還會再來到她，同樣有細膩的心與同情心。

在蒼鬱的暮色中，他們站在板橋邊斯奧那幢外表古老的花園裏。

！可是她太傷心了，可是她去了斯奧的臥室了。心死呢？她該在臥室裏的，她去了那裏？我！

世的人，她害怕。

家裏凝望着她的蒼白，她的失神，她的悲哀，她的震動，還有那黑眸深處的失落，他心中劇烈的震動起來，小迪的臉，小迪眸中的顏色構成一幅撞擊他靈魂的圖畫，在這一霎那，他已身不得連聲音都發不出來，只能張大了嘴呆呆的站在那裡。

那醉了的夢中嗎？

她走到斯康臥室外，她知道這是這一間，敲一下門沒有回音，她遂自輕輕推開了，她看見昏暗

開

司馬洛故事

馮嘉著

血花



(52)

他們去調查這倒是一個挽回面子的好辦法，這表示他們還有雪恥復仇的機會的。如果他們躲在家裏，無所表示，那才是真正沒有面子呢。

頭髮長長的，遮著額子。身上穿著一件褐色的藍布牛仔褲以及一條褐色的藍布牛仔褲。一個粗壯而矯健的導皮士。阮家兄弟馬上就看出，這

他們向附近的人查詢，沒有一個身壯力健，位剛先生決不是一個尋常的人，起碼在打架方面。這位陳先生最可靠的地方還是那把劍子。由於這把劍子是一個特權。一個很明顯的特徵。會不會就是因為有一把劍子，容易辨認，所以這個人行事的時候才要披頭戴髮呢？

也盡自己的所知以告了。

阮家兄弟很快就查到了司馬洛的身上來。

司馬洛就是住在一個比較密集的地區，一座新近空出來的石屋裏。他已經搬來了一個星期。

他是把這間石屋買了下來的。價錢並不貴。當然

阮家兄弟站在那裏望著司馬洛搬往，司馬洛

鬍子，也是一樣要捫腰纏起來的了。由於居住在附近，相見的機會也多，並不是一幹了就走掉，

但是，既然他是居住在這裏，那就使他沒有

對於此地的人說，那是一筆相當大的數目，不過對於司馬洛來說，就不算什麼了。司馬洛所做的，都是大生意。

人們指出了司馬洛所在的地方。他們說，這人就是大權如此身材的，而且，他們也不知道。則上下打量着門。

終於，司馬洛說：「你們有甚麼貴客嗎？」

「呃——陳先生。」其中一個阮家兄弟說：「我們姓阮的。我們住在龍珠巷口那座兩層的木屋。龍珠巷口，你知道的吧？」

他是幹什麼的？這人會不會就是昨夜侵襲阮炳的人？他們不知道，也不敢肯定。沒有人願意負這個責任，到底，是事無佐證的。

司馬洛在這裏也不是叫司馬洛，他是自稱姓陳的，很少和陳居談話，多數時間都是出外，沒玩家兄弟也聽得不大清楚，總之他們覺得相當刺

「喂。」司馬洛微笑：「我是知道的。雖然我還是剛剛搬來這裏，對這個地方倒知道得相

當多，也和一些人有過相當交情。」

司馬洛這句話的最後一句究竟是甚麼意思，陳之他們覺得相當刺

有一定時間出入，不過天晚上都回家睡覺的。耳就是了。

阮家兄弟決定的和這位「陳先生」談談。

他們到了司馬洛的屋子去，敲門。司馬洛來，要又憤怒，不知道該說甚麼好。司馬洛說：「怎麼開了。阮家兄弟呆呆地看着他。一個磚皮土，摩樣了，兩位阮先生，你們究竟有甚麼指教？」

司馬洛還是對他們微笑着，而他們反而又變

血花開

司馬洛故事



馮嘉著

(52)

滿堂紅 實業有限公司
Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話: 438-1455

滿堂紅實業有限公司
Centennial (1978) Ltd.
 5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.
 公司電話: 438-1455



胡鶴鴻
KE WU
住宅

▲本拿比工業餐館，卅八座位，有停車場，生意日營約三百，價四萬餘。
 ▲COQUITLAM埠果舖，生意日營約三百舖後有四房屋，十庫滿大，適宜大家庭經營，商用辣(75X135)價十一萬五。
 ▲本拿比京士威大街唐餐館，架擠齊備，有烈酒牌，生意日營約四百，價六萬。

司)
b) Ltd.

王震漢
THOMAS WONG
住宅: 254-2567

△五街夾乃磨二○二一號四房兩廳石米屋，五十尺辣雙車房，賣六萬元。
△舖夾雙車街廿餘年石米屋，每層兩房廳，樓下廚浴具備價五萬。
△OXEORD 近乃磨一房廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千元。
△蘭非近廿街，二廳二睡房，土庫全部完成，四房一廳，西人業主，價五萬六。

▲商業樓一栢文一

△西區八街柏文十一組保養如新入息好取價廿五萬元。
△十二街夾細街廿五組柏文又新如親地下停車開價十五萬。
ENGLISH BAY DOWN TOWN

滿堂

林 沾
JIMMIE LUM
住宅：274-1593

▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。

▲二埠旺鋪生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬五。

△大西餐館數間，分佈雲峰各區，歡迎電話問詢及傳真約看者。
以上諸問何仲生或林站

公司
td.

何仲生
JOHNSON HO
住宅：685-5593



△東區 Champlain Heights 附近高
尚住宅區，三千餘平方尺，西
人業主，七年新華麗住宅，室
外游泳池，取價十四零五千。
△每日生意平過七百，設備齊全
超級市場，租平批發潛力未盡
僅取價三萬九，機會莫失。

滿地可銀行
Bank of Montreal

華埠片打街分行
178 E. Pender St.
Tel. 665-7225

經理 馬國材
Tommy Mah

本行備有
各種貸款
利息廉宜
歡迎接洽

房屋按揭
私人貸款
購買汽車
旅遊費用

華埠緬街分行
390 Main Street,
Tel. 665-7565

華經理 李百鑒
Peter Li

新裝保險箱出租



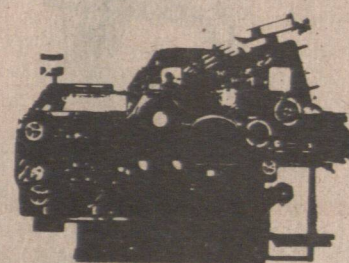
G. M. PRINTING LTD.

213 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3

PHONE (604) 254-4442 經理人 · 楊沛銘

- * BOOKLETS, MANUALS
- * BROCHURES, FOLDERS
- * LETTERHEADS
- * BUSINESS FORMS, CARDS
- * TICKETS, FLYERS
- * MENUS, CHEQUES
- * NCR FORMS,

- ☆ 精印各種中西文件
- ☆ 七彩餐牌外賣餐紙
- ☆ 聖誕年咭通勝日曆
- ☆ 名片信封信紙單據
- ☆ 喜帖壽帖圖章膠印
- ☆ 傳單書畫報刊雜誌



最近購進全新德國先進印刷機械精印 28"×20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。



wall & redekop

realty

1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

生意出賣

▲餐館出讓，寬大，座位一百五十五，另咖啡室座位四十，位於市中心寫字樓大廈，每月生意二萬多，一流裝修，適宜做音樂酒吧餐館，為不可多得的理想地方開價十六萬五千元詳情請電

ALFRED LIM 林伯鑑 435-7411

▲餐館康讓，中西餐館設備齊全，裝置美觀，鄰近為寫字樓，旅館，跳舞廳，在馬寶區MARPOLE SHOPPING MALL商場，多多停車位，批約七年又五年，七十餘座位，大有發展機會，叫價七萬三千餘元，詳請電ALFRED LIM 林伯鑑

435-7411

▲餐廳出讓，特利埠基路福GUILDFORD TOWN CENTRE AREA 區附近柏文區及住宅區，有完善大餐廳設備齊全，營業時間展前途好，暫時每年有三十餘萬元生意，仍有發，叫價十五萬九千元詳請電

DON GUNN 簡啓榮 420-5265

ALFRED LIM 林伯鑑 435-7411

住屋出賣

▲約廿五年屋兩睡房，全成土庫廚廁備，卅三乘卅廿二地段，取價六萬一千，

電話 435-7411 林伯鑑

▲廿五街非沙街，取價四萬九千五，這屋非尋常不可，光猛廚房兩睡房兩廁高土庫最合新家庭用。

▲四十五夾夾林明街，兩睡房近購物中心新鋁窗門，完成土庫，抵賣，

以上住屋詢問詳情請電

簡啓榮 420-5265 DON GUNN

▲政府路區靚屋，上下層共超過三千平方尺，樓上三睡房，樓下已完成，有休息室，遊戲室書房，睡房，廁所等近學校，公園網球場，詳情請電

MARY PETERS 420-1276

OR 873-3474

馮 沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103

公司電話：736-3831

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

— 房屋 —

- ▲ 新屋一千三百多尺，近緬街及女皇公園八萬九千五
- ▲ 近PNE，一年新屋，意大利式建築土庫完成，三副浴室，兩廚房，五個房，兩廳。
- ▲ 近唐人街三房，土庫完成四萬九千。
- ▲ 東區觀新屋多間，由八萬至九萬多。
- ▲ 近域多利街孖屋，三組收入，五萬九千。
- ▲ 四年新雙邊孖屋，每邊三房，十四萬
- ▲ 西區四房，兩副浴室，七萬六千。
- ▲ 六年新磚樓，八組柏文，兩個舖位，二十三萬。
- ▲ 四組柏文，一個舖位，銀行租客，二十四萬。
- ▲ 寫字樓，兩個舖位，十九萬。
- ▲ 十七年磚樓，政府租客，十七萬。
- ▲ 4525 MAIN ST. 三層五千尺樓，適合各行生意。
- ▲ 四組柏文，近域多利街，十二萬多。
- ▲ 十組柏文，近醫院地區，二十四萬。
- ▲ 十五組柏文，一百一十萬。
- ▲ 咖啡店生意及實業，十三萬九千。
- ▲ 西區商場三十二座位西餐館，二萬多
- ▲ 西區近柏文區士多生意，一萬三千九
- ▲ 西區畫廊生意，只賣一萬元。
- ▲ 西區修理鋪表及金行，三十多年，二萬二千。
- ▲ 西區商業地，市中心地王，八十九萬
- ▲ 京士威 661133 商業地——二十五萬。
- ▲ 唐人街雜貨肉舖，六萬多。
- ▲ 北雲獨市菜肉舖店，五萬五千。
- ▲ 西區大型菜舖，日做二千，六萬多。
- ▲ 菜舖日做三百五十，二萬一千。
- ▲ 菜舖日做六百，三萬六千。